

Cours d'expression écrite

Printemps 2004

(Français 350 --- Stylistique)

PROFESSEUR: FLORENCE RAMOND JURNEY

BUREAU: MCKNIGHT 6

COURRIEL: FJURNEY@GETTYSBURG.EDU

TÉLÉPHONE: 337-6870

HEURES DE PERMANENCE: MARDI ET JEUDI DE 14H30 À 15H30,
MERCREDI ET VENDREDI DE 15H00 À 16H00, OU SUR RENDEZ-VOUS

Matériel obligatoire pour la classe:

- un dictionnaire bilingue conséquent (Robert et Collins ou Robert et Collins Senior, 2 vol.): le Robert micro ou un dictionnaire de poche ne sont pas suffisants
- un dictionnaire unilingue (le Petit Robert 1): un dictionnaire de poche n'est pas suffisant
- un répertoire (alphabétisé de A à Z pour inscrire les nouveaux mots de vocabulaire)

Objectifs de la classe:

Dans ce cours, vous aurez la possibilité de développer votre expression écrite en Français de façon créative à travers un travail de longue haleine qui s'étalera sur tout le semestre: la rédaction d'un conte. Grâce à des modèles d'écriture sélectionnés d'auteurs français renommés ainsi que l'acquisition automatique de nouveau vocabulaire, vous expérimenterez de nouveaux styles que vous saurez maîtriser à la fin du semestre.

NOTATION:

- MINIQUIZZES DE VOCABULAIRE ET DE STYLE (HEBDOMADAIRES) 15%
- DEVOIRS ÉCRITS À LA MAISON (6) 25%
(BROUILLON= 90 POINTS/ CORRECTIONS: 10 POINTS, SAUF LE PREMIER ET LE DERNIER DEVOIR QUI N'ONT PAS DE BROUILLON ET SONT NOTÉS SUR 100 POINTS)
- DEVOIRS QUOTIDIENS À LA MAISON 15%
(√+: 4,5-5 POINTS/ √: 4 POINTS/ √-: 3,5 POINTS ET MOINS)
- PARTICIPATION ACTIVE AU COURS 5%
- EXAMEN FINAL ORAL 10 %
- ATELIERS D'ÉCRITURE EN CLASSE (2) 20%
- PARTICIPATION DÉPARTEMENTALE 10%

Attention:

Votre présence aux miniquizzes, ateliers d'écriture et à l'examen final oral sont obligatoires et ils seront donnés aux dates indiquées. **AUCUN DEVOIR N'EST ACCEPTÉ EN RETARD: PAS D'EXCEPTION** (vous devez avoir votre devoir avec vous pendant le cours). Si vous êtes malade ce jour-là, vous devez trouver un moyen de me faire parvenir votre copie à l'heure du cours grâce à un camarade. Si vous utilisez l'internet pour me l'envoyer, il faut qu'il me parvienne à l'heure du cours, pas après. Les excuses telles que "c'est la faute du système" ne seront pas acceptées.

Les miniquizzes seront donnés en fonction du rythme de la classe et ne sont donc pas marqués sur le syllabus. Je vous préviendrai dans la majorité des cas mais un travail régulier est exigé pour chaque cours.

Les différents exercices exigés pour ce cours sont les suivants:

1) Miniquizzes: ils seront donnés pour vous aider à apprendre le vocabulaire régulièrement et selon des formats classiques (mots croisés, colonnes, exercices à trous, traduction etc...)

2) Devoirs écrits à la maison: ils seront donnés afin que vous vous entraîniez à écrire selon certains styles (dialogues, péripéties, portrait etc...). AUCUNE AIDE (humaine, électronique ou papier) n'est acceptée pour les brouillons. Vous pouvez cependant utiliser les modèles étudiés en classe et vous DEVEZ utiliser les dictionnaires bilingues et unilingues (papier uniquement).

3) Devoirs quotidiens: ils porteront sur l'imitation de styles étudiés en classe et seront notés avec $\sqrt{+}$, $\sqrt{}$ et $\sqrt{-}$. Tous les étudiants qui auront un $\sqrt{-}$ devront aller voir Aurélien pour corriger leurs fautes et s'améliorer à long terme. Je vérifierai si vous êtes allés voir Aurélien et si vous avez manqué votre rendez-vous, vous perdrez 5 points par devoir manqué.

4) Participation active au cours: votre participation au cours est exigée. Vous devez partager vos idées, votre vocabulaire et écrire les exercices écrits quand on vous le demande. Une note mensuelle vous sera donnée.

5) Examen Final oral: le groupe d'étudiants avec lesquels vous avez écrit votre conte commun et vous-même devrez présenter votre conte oralement: soit à l'aide d'une vidéo

que vous aurez créée en dehors de la classe, soit grâce à une scénette que vous jouerez devant vos camarades. Votre prononciation et votre originalité seront pris en compte.

6) Ateliers d'écriture: ils seront donnés pour mettre à l'épreuve votre créativité sans oublier votre attention au style que vous entendez. Je lirai le début d'une nouvelle à haute voix et vous devrez la terminer en utilisant votre imagination et en respectant le style dans lequel elle a été écrite.

7) Participation départementale: vous devez assister à 10 activités organisées par le cercle français en dehors du cours.

Departmental policy on attendance and Honor code:

ATTENDANCE: Daily attendance is required. For personal reasons, you may have to miss class, but you may not be absent more than one week's worth of classes, whatever the reason. Because attendance is so important to language learning, no distinction will be made between an "excused" and an "unexcused" absence. Final grades will simply be lowered two percentage points for every absence beyond the allowable number, whatever the reason. Example: If you miss two classes more than the limit, and have a 92 final grade point average, you will receive a grade of 88 (92 minus 4 points for absence).

HONOR CODE: The Department of French and Italian supports active collaboration in all aspects of the informal practice of the language you are studying. However, no one else may do, correct or inspire any of the assignments you are given. Only on very specific oral projects may the work be done in pairs or groups with your professor's express permission. The distinction here is your LEARNING a concept versus another person's simply providing you with the correct answer. For example, you can get help to have a grammatical concept or an idiomatic expression clarified, but having someone provide you with a response, write your dialogue/composition or directly correct your work is a violation of the Honor Code. Such a prohibition extends to electronic aid as well. All use of online dictionaries, translation sites/services, and spell check is forbidden. Any such use will be considered a violation of the Honor Code. You can take advantage of class time to clarify any

question you may have or meet with your professor who will be happy to reexplain a concept.

Emploi du temps:

Semaine 1	1) Introduction
Semaine 2	1) Le Français des affaires 2) Le Français des affaires
Semaine 3	1) Le Français des affaires 2) L'organisation du conte DEVOIR à rendre: Lettre de candidature à un emploi + CV
Semaine 4	1) L'organisation du conte 2) L'introduction
Semaine 5	1) L'introduction (Atelier blanc) 2) Paragraphes: organiser les idées BROUILLON à rendre: Introduction
Semaine 6	1) Les péripéties/ le dénouement 2) Les péripéties/ le dénouement BROUILLON CORRIGE à rendre
Semaine 7	1) Le ton du récit 2) Le ton du récit BROUILLON à rendre: Paragraphes
Semaine 8	1) Le portrait esquissé 2) Le portrait esquissé (Atelier blanc) BROUILLON CORRIGE à rendre
Semaine 9	VACANCES DE PRINTEMPS
Semaine 10	1) Le caractère révélé par le portrait physique et le comportement BROUILLON à rendre: le portrait 2) Le caractère révélé par les paroles, le milieu
Semaine 11	1) La description des objets BROUILLON CORRIGE à rendre 2) Les dialogues

Semaine 12	1) Du dialogue de théâtre au dialogue de récit ATELIER EN CLASSE WEEK-END DE PAQUES
Semaine 13	1) Descriptions de paysages BROUILLON à rendre: dialogue 2) Les émotions violentes
Semaine 14	1) Les émotions nuancées BROUILLON CORRIGE à rendre 2) Conclusion
Semaine 15	1) L'imagination DEVOIRS à rendre: conclusion 2) L'imagination
Semaine 16	1) ATELIER D'ECRITURE RENDRE TOUT LE CONTE SUR DISQUETTE + copie papier 2) De l'écrit à l'oral

Examen final:
Jeudi 13 mai de 8h30 à 11h30
McKnight 20